

ВИЩИЙ НАВЧАЛЬНИЙ ЗАКЛАД УКООПСПІЛКИ
«ПОЛТАВСЬКИЙ УНІВЕРСИТЕТ ЕКОНОМІКИ І ТОРГІВЛІ»

ЗАТВЕРДЖЕНО

Наказ Вищого навчального закладу
Укоопспілки «Полтавський університет
економіки і торгівлі»

18 квітня 2019 року № 88-Н

Форма № П-2.03.

Кафедра ділової іноземної мови

ЗАТВЕРДЖУЮ

Завідувач кафедри _____ В.І. Іщенко
(підпис)

« _____ » _____ 20__ р.

РОБОЧА ПРОГРАМА

навчальної дисципліни

«Історія зарубіжної літератури»

з підготовки здобувачів першого (бакалаврського) рівня освіти

Освітня програма / спеціалізація	Філологія 035.041 Германські мови та літератури (переклад включно), перша - англійська <i>(код і назва)</i>
----------------------------------	--

Спеціальність	035 Філологія <i>(код і назва)</i>
---------------	---------------------------------------

Галузь знань	03 Гуманітарні науки <i>(код і назва)</i>
--------------	--

Ступінь вищої освіти	Бакалавр
----------------------	----------

Полтава 2019 рік

Укладач програми:

Кобзар О.І., д. філол. н., проф. кафедри ділової іноземної мови
Полтавського університету економіки і торгівлі.

Робоча програма схвалена та
рекомендована до використання в
освітньому процесі на засіданні кафедри
ділової іноземної мови Протокол
засідання кафедри від 15 травня 2019 р.,
№ 10

Завідувач кафедри _____ доц. Іщенко.В.Л.

ПОГОДЖЕНО

Гарант освітньої програми

спеціальності «Філологія» ступеня бакалавр

д.ф.н., _____ Н.М.Бобух

(підпис)

ЗМІСТ

Розділ 1. Загальна характеристика навчальної дисципліни	4
Розділ 2. Перелік компетентностей та програмні результати навчання з навчальної дисципліни.....	5
Розділ 3. Програма навчальної дисципліни	7
Розділ 4. Тематичний план навчальної дисципліни	8
Розділ 5. Система поточного та підсумкового контролю знань студентів	12
Розділ 6. Програмне забезпечення комп'ютерної підтримки освітнього процесу	15
Розділ 7. Рекомендовані джерела інформації15

РОЗДІЛ 1. ЗАГАЛЬНА ХАРАКТЕРИСТИКА НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ

Таблиця 1. Загальна характеристика навчальної дисципліни «Вступ до
перекладознавства»

1. Місце в структурно-логічній схемі підготовки: після вивчення навчальних дисциплін: - «Вступ до мовознавства»
2. Кількість кредитів за ЄКТС 6.
3. Кількість модулів 4
4. <u>Обов'язкова</u> (варіативна) у відповідності до навчального плану (<i>вказати</i>) Обов'язкова
5. Курс – 1,2
6. Семестр – 3,4
7. Кількість годин: – загальна кількість: 180.
- лекції: 32.
- практичні (семінарські, лабораторні) заняття: 40.
- самостійна робота: 108.
- вид підсумкового контролю: 3 семестр: залік, 4 семестр: екзамен

Розділ 2. Перелік компетентностей та програмні результати навчання з навчальної дисципліни

Метою вивчення навчальної дисципліни «Історія зарубіжної літератури» є залучення студентів до всесвітнього літературного процесу; ознайомлення з особливостями, духовними цінностями й надбаннями літературних епох; збагачення духовного світу студентів новими знаннями; виховання почуття власної гідності, потреби в читанні, інтересу до художнього слова; формування естетичних смаків, високої загальної та читацької культури.

Завдання: ознайомити студентів із найвагомішими творчими здобутками всесвітнього літературного процесу; закріпити знання літературознавчих понять; розкрити характерні особливості ідіостилю митців; удосконалити вміння студентів аналізувати й зіставляти художні твори; сформувати навички літературно-критичного мислення; підвищити рівень знань студентів зі світової літератури й культури; ознайомити з кращими зразками перекладів творів світового письменства українською мовою та з творчістю майстрів художнього перекладу; розвинути художній смак і творчу уяву студентів.

**Таблиця 2. Перелік компетентностей та програмні
результати навчання**

№ з/п	Компетентності, якими повинен оволодіти студент	Програмні результати навчання
Загальні компетентності		
1	Здатність до пошуку, опрацювання та аналізу інформації з різних джерел.	Вміти ефективно працювати з інформацією: добирати необхідну інформацію з різних джерел, зокрема з фахової літератури та електронних баз, критично аналізувати й інтерпретувати її, впорядковувати, класифікувати й систематизувати.
2	Уміння виявляти, ставити та вирішувати проблеми.	Розуміти основні проблеми філології та підходи до їх розв'язання із застосуванням доцільних методів та інноваційних підходів.
3	Здатність до абстрактного мислення, аналізу та синтезу.	Знати й розуміти основні поняття, теорії та концепції обраної філологічної спеціалізації, уміти застосовувати їх у професійній

		діяльності.
4	Навички використання інформаційних і комунікаційних технологій	Використовувати інформаційні й комунікаційні технології для вирішення складних спеціалізованих задач і проблем професійної діяльності.
5	Здатність проведення досліджень на належному рівні.	Мати навички участі в наукових та/або прикладних дослідженнях у галузі філології.
Спеціальні (фахові, предметні) компетентності		
6	Здатність до збирання й аналізу, систематизації та інтерпретації мовних, літературних, фольклорних фактів, інтерпретації та перекладу тексту (залежно від обраної спеціалізації).	Збирати, аналізувати, систематизувати й інтерпретувати факти мови й мовлення й використовувати їх для розв'язання складних задач і проблем у спеціалізованих сферах професійної діяльності та/або навчання.
7	Здатність вільно оперувати спеціальною термінологією для розв'язання професійних завдань.	Знати й розуміти основні поняття, теорії та концепції обраної філологічної спеціалізації, уміти застосовувати їх у професійній діяльності.

Навчальна дисципліна є обов'язковою.

Форма підсумкового контролю знань: **екзамен**

Розділ 3. Програма навчальної дисципліни

Програма навчальної дисципліни «Історія зарубіжної літератури» укладена відповідно до освітньо-професійної програми підготовки здобувачів першого (бакалаврського) рівня вищої освіти спеціальності 035 «Філологія» освітня програма «Філологія», затвердженої наказом по університету від «22» березня 2019 р., № 60-Н.

Розділ 4. Тематичний план навчальної дисципліни

Назва теми (лекції) та питання теми (лекції)	Назва теми та питання семінарського, практичного або лабораторного заняття	Завдання самостійної роботи у розрізі тем	Інформаційні джерела (порядковий номер за переліком)
Модуль 1. Література в часи античності та в середні віки			
<p>Лекція 9-10. Романтизм у літературі і пол. XIX ст. Передумови виникнення і проблема періодизації романтизму; генетичний зв'язок із сентименталізмом і преромантизмом; філософські й естетичні засади, типологія романтизму.</p>	<p>Динаміка розвитку та специфічні риси німецького романтизму (ієнська школа; Новаліс; Ф. Гельдерлін; гейдельберзький гурток; Г. фон Клейст; гротескно-фантастичний романтизм Е. Т. А. Гофмана). Франція I пол. XIX ст. (Ж. де Сталь; Ф. Р. де Шатобріан; А. де Ламартін; А. де Віньї). Англійський романтизм. Шляхом англійських романтиків П. Б. Шеллі. Творчість П. Б. Шеллі. Своєрідність польського романтизму. Ю. Словацький.</p>	<p>Підготувати реферат чи презентацію на теми: 1. Творчість Дж. Г. Байрона. 2. Історичний роман Вальтера Скотта. 8. Поема А. Міцкевича. «Конрад Валленрод» А. Міцкевича. 3. Поезія Ю. Словацького. 4. Е.А. По як теоретик літератури. 5. Художня спадщина Н. Готорна. 6. Міфосвіт роману Г. Мелвілла «Мобі Дік». 7. «Пісня про Гайавату» Г. Лонгфелло (джерела написання. Проблемно-тематичний комплекс твору; поняття міфологічно-легендарного національного епосу).</p>	<p>1 – 9</p>

		8. Пантеїстичний світ В. Вітмена (аналіз збірки «Листя трави»).	
Лекція 11-12. Англійський та французький критичний реалізм 1. Естетика реалізму. 2. Реалізм у живопису, графіці, музиці. 3. Критичний характер реалістичного мистецтва.	Новий підхід до зображення середовища і соціального характеру, розвиток типізації і індивідуалізації. Реалізм у Франції та особливості його розвитку. Драматургія 30 – 40х рр. Естетичні принципи, зв'язок і полеміка з романтизмом. Стендаль і романтизм.	Підготувати реферат чи презентацію на теми: 1. Реалізм і романтизм. 2.. Фредерік Стендаль. . 3.. Соціально-психологічний роман «Червоне і чорне». 4. Творчість О. де Бальзака. Ранні романи: від предромантизму до реалізму. 5. Роман «Шуани» – історичний пролог до циклу сучасних романів. 6. Композиційна структура роману «Батько Горіо	1 – 9
Лекція 3. Специфіка середньовіччя 1. Світогляд середньовічної людини. 2. Література періоду зрілого феодалізму.	Лицарська поезія. 4. Поезія вагантів. 5. Попередники Данте: Гвідо Гвініцеллі та Гвідо Кавальканті.	Підготувати реферат чи презентацію на теми: 1. Ставлення середньовіччя до жінки. 2. Творчість трубадурів, труверів, мінезингерів.	1 – 9
Лекція 4	Суспільна діяльність Данте.	Підготувати реферат чи	

<p>Творчість Данте Походження Данте, його освіта. Життєвий та творчий шлях. «Божествена комедія» - головний твір письменника.</p>	<p>4. Творча спадщина Данте. 5. Художньо стильові особливості «Божественної комедії»</p>	<p>презентацію на теми: 1. Історична місія поеми Данте 2. Соціально-політична, морально-філософська та любовна тематика в ліриці Данте. 3. Ідейний зміст «Божественної комедії». 4. Космографія та стиль «Божественної комедії». 5. Система персонажів твору</p>	
<p>Модуль 2. Історія зарубіжної літератури епохи Відродження та XVII- XVIII століття</p>			
<p>Лекція 5. Епоха Відродження 1. Характерні риси епохи Відродження. 2. Петрарка – найславетніший лірик епохи Відродження.</p>	<p>Життя та творчість Петрарки. Канцоньєри Петрарки. Творчість Уільяма Шекспіра.</p>	<p>Підготувати реферат чи презентацію на теми: 1. Життєвий та творчий шлях У.Шекспіра. 2. Сонети та поеми У. Шекспіра. 3. Трагедії «Ромео і Джульєтта», «Гамлет», «Клеопатра», «Король Лір».</p>	<p>1 – 9</p>
<p>Лекція 6. Основні літературно-мистецькі напрями XVII ст. Характеристика основних літературно-мистецьких</p>	<p>Література Іспанії. Драматургія: від Лопе де Веги до П. Кальдерона. Художня своєрідність крутійського роману (поняття пікаро; лінійна</p>	<p>Підготувати реферат чи презентацію на теми: 1. Життя та творчість Кеведо; Гевара).</p>	<p>1 – 9</p>

<p>напрямів ХУІІ ст. (бароко, класицизм, ренесансний реалізм).</p>	<p>структура та біографічний принцип роману.</p>	<p>2. Французька література ХVІІ ст. Драматургія (П. Корнель, Ж. Расін; Мольєр). 3. Під стягом класицизму: творчість Ж. Расіна та Мольєра.</p>	
<p>Лекція 7. ХVІІІ століття – доба Просвітництва Стан і тенденції західно-європейського літературного процесу періоду. Рококо та преромантизм (загальна характеристика; готичний роман.</p>	<p>Зріле Просвітництво та сентименталізм в Англії (Г. Філдінг і Л. Стерн). Французька література у ХVІІІ ст. Літературне життя Німеччини ХУІІІ ст. та його найяскравіші представники. Творчість Вольтєра і Д. Дідро в контексті французького Просвітництва.</p>	<p>Підготувати реферат чи презентацію на теми: 1. Робінзонада у світовій літературі. Українські варіації. 2. Поезія англійського сентименталізму. Р. Бернс (Дж. Томсон, Т. Грей, О. Голдсміт; 3. Народність поезії Р. Бернса, світоглядна система митця. 4. Вольтєр, Д. Дідро та Ж.-Ж. Руссо в українському літературно-культурному просторі.</p>	<p>1 – 9</p>
<p>Лекція 8. Основні літературно-мистецькі напрями ХVІІ ст. Характеристика основних літературно-мистецьких</p>	<p>Література Іспанії. Драматургія: від Лопе де Веги до П. Кальдерона. Художня своєрідність крутійського роману</p>	<p>Підготувати реферат чи презентацію на теми: 1. Життя та творчість Кеведо; Гевара).</p>	<p>1 – 9</p>

напрямів ХУІІ ст. (бароко, класицизм, ренесансний реалізм).	(лінійна структура та біографічний принцип роману.	2.Французька література ХVІІ ст. Драматургія (П. Корнель, Ж. Расін; Мольєр). 3.Під стягом класицизму: творчість Ж. Расіна та Мольєра.	
---	--	--	--

Назва теми (лекції) та питання теми (лекції)	Назва теми та питання семінарського, практичного або лабораторного заняття	Завдання самостійної роботи у розрізі тем	Інформаційні джерела (порядковий номер за переліком)
Модуль 3. Історія зарубіжної літератури ХІХ століття (романтизм, реалізм)			
Лекція 9-10. Романтизм у літературі і пол. ХІХ ст. Передумови виникнення і проблема періодизації романтизму; генетичний зв'язок із сентименталізмом і преромантизмом; філософські й	Динаміка розвитку та специфічні риси німецького романтизму (ієнська школа; Новаліс; Ф. Гельдерлін; гейдельберзький гурток; Г. фон Клейст; гротескно-фантастичний романтизм Е. Т. А. Гофмана).	Підготувати реферат чи презентацію на теми: 1.Творчість Дж. Г. Байрона. 2. Історичний роман Вальтера Скотта. 8.Поема А. Міцкевича. «Конрад Валленрод» А. Міцкевича. 3. Поезія Ю. Словацького.	1 – 9

<p>естетичні засади, типологія романтизму.</p>	<p>Франція I пол. XIX ст. (Ж. де Сталь; Ф. Р. де Шатобріан; А. де Ламартін; А. де Віньї). Англійський романтизм. Шляхом англійських романтиків П. Б. Шеллі. Творчість П. Б. Шеллі. Своєрідність польського романтизму. Ю. Словацький.</p>	<p>4. Е.А. По як теоретик літератури. 5. Художня спадщина Н. Готорна. 6. Міфосвіт роману Г. Мелвілла «Мобі Дік». 7. «Пісня про Гайавату» Г. Лонгфелло (джерела написання. Проблемно-тематичний комплекс твору; поняття міфологічно-легендарного національного епосу). 8. Пантеїстичний світ В. Вітмена (аналіз збірки «Листя трави»).</p>	
<p>Лекція 11-12. Англійський та французький критичний реалізм Естетика реалізму. Реалізм у живопису, графіці, музиці. Критичний характер реалістичного мистецтва.</p>	<p>Новий підхід до зображення середовища і соціального характеру, розвиток типізації і індивідуалізації. Реалізм у Франції та особливості його розвитку. Драматургія 30 – 40х рр. Естетичні принципи, зв'язок і полеміка з романтизмом.</p>	<p>Підготувати реферат чи презентацію на теми: 1. Реалізм і романтизм. 2.. Фредерік Стендаль. . 3..Соціально-психологічний роман «Червоне і чорне». 4.Творчість О. де Бальзака. Ранні романи: від предромантизму до реалізму.</p>	<p>1 – 9</p>

	Стендаль і романтизм.	5. Роман «Шуани» – історичний пролог до циклу сучасних романів. 6. Композиційна структура роману «Батько Горіо»	
Модуль 4. Історія зарубіжної літератури ХХ століття			
Лекція 13. Модернізм Передумови виникнення модернізму. Філософський бази модернізму. Поетикальні доміанти модерних творів. Стильові розгалуження, течії та школи модернізму.	Поетика новелістики С. Цвейга. Антиутопія у світовому контексті (О. Хакслі як автор антиутопії «Чудовий новий світ»; Дж. Орвелл «1984») Поетикальні доміанти творчості Е. Гемінгвея. Ф. С. Фіцджеральд – літописець періоду джазу. В. Фолкнер – літописець американського Півдня.	Підготувати реферат чи презентацію на теми: 1. Г. Аполлінер – представник поезії модернізму. 2. Естетичні доміанти мистецького доробку А. де Сент-Екзюпері. 3. Своєрідність творчості М. Пруста. 4. Естетичні доміанти мистецького доробку А. де Сент-Екзюпері. 5. Епічний театр Бертольда Брехта. 6. Риси модернізму в поезії Р. М. Рільке. 7. Проблематика творчості Ф. Кафки. 8. Дж. Джойс – митець-новатор, творець	1 – 9

		модерніського роману 9.Роман В. Вулф «Місіс Деллоуей»: утвердження нових принципів зображальності.	
<p>Лекція 14. Постмодернізм</p> <p>Постмодернізм як один з найзначніших напрямів мистецтва кінця ХХ початку ХХІ ст.</p> <p>У. Еко – представник літератури постмодернізму.</p> <p>Різноманітність літературних напрямів та індивідуальних стилів митців.</p>	<p>Американська проза 60-х рр. Від „нонконформізму” до „постмодернізму”. Джон Чівер. Джон Апдайк. Дж. Д. Селінджер. Трумен Капоте. Джон Барт. Кін Кізі. Томас Пінчон. Дональд Бартельм.</p> <p>Американські літературні діячі європейського походження: Сол Беллоу, Бернард Маламуд, Ісаак Башевіс Зінгер, Владімір Набоков.</p> <p>Представники напрямку „Символізм” у поезії: Ч. Томлінсон і Т.Хьюз.</p>	<p>Підготувати реферат чи презентацію на теми:</p> <p>1. Послідовники реалістичних традицій Джона Голсуорсі й Бернарда Шоу: Джеймс Олдрідж, Чарльз Персі Сноу, Енгус Уілсон, Самуел Бекет, Лоуренс Дарел.</p> <p>2. Життєвий і творчий шлях видатного новеліста Англії Грема Гріна. Повоєнна драма.</p> <p>3. П’єси Дж. Осборна, Т. Стоппарда, П. Ніколса, Д. Сторі.</p>	1 – 9
<p>Лекція 15. Зарубіжна література 50 – 90-х рр. ХХ ст.</p> <p>Основні тенденції розвитку зарубіжної літератури 50 – 90-х рр. ХХ ст. А. Камю.</p>	<p>Роман В. Голдінга як роман-притча. Художні виміри творчості Г. Белля.</p> <p>Органічне поєднання буденного й фантастичного як характерна риса</p>	<p>Підготувати реферат чи презентацію на теми:</p> <p>1. Особливості екзистенційного світогляду Ж. П. Сартра.</p>	1 – 9

<p>Саморух від “естетики абсурду” до “естетики бунту”. Демократизація англійської літератури.</p>	<p>“магічного реалізму” Г. Гарсія Маркеса. Синкретизм стильових модифікацій прози П. Коельо. Творчість жінок-письменниць у сучасній англійській літературі: А. Мердок, М. Спарк, А. Крісті, Е. Тейлор, О. Меннінг, Дж. Джонстон. Життєвий і творчий шлях Нобелівського лауреата Доріс Лессінг.</p>	<p>2. Мистецький світ Франсуази Саган. 3. Жанрово-тематична палітра прози Дж. Д. Селінджера. 4. Зображення Голокосту єврейського народу у “Фузі смерті” П. Целана. 5. Театр абсурду Е. Йонеску. Голомоза співачка. Носороги. 6. Літературна течія 50-х років ”Сердиті молоді люди”. Кінслі Еміс, Джон Вейн, Джон Брейн та ін.</p>	
<p>Лекція 16. Новітня зарубіжна література Сучасна американська драма. Схрещення елементів класичної та масової літератури в романі П. Зюскінда «Парфумер...». Філософсько-естетичні засади постмодернізму та їх вияв у художній літературі (на матеріалі творчості Х. Л. Борхеса).</p>	<p>Послідовники Юджина О’Ніла: Едвард Франклін Олбі, Теннессі Уільямс, Артур Міллер, Сем Шепард. Американська проза 70-80-х рр. Нові напрямки. Норман Майлер. Джон Гарднер. Джон Ірвінг. Пол Тероу. Вільям Кеннеді. Еліс Вокер. Джей Мак-Інерні, Тоні Моррісон.</p>	<p>Підготувати реферат чи презентацію на теми: 1. Ф. Дюрренматт. Специфіка драматичного мислення. 2. Система мотивів та їх функції у п’єсах М. Фріша. 3. Я. Кавабата – виразник суті японського мислення.</p>	<p>1 – 9</p>

Розділ 5. Система поточного та підсумкового контролю знань

Система поточного і підсумкового контролю має за мету оцінювання рівня сформованості тих чи інших компетентностей та досягнення програмних результатів навчання за навчальною дисципліною «Історія зарубіжної літератури».

Компетентність як інтегрований результат індивідуальної навчальної діяльності студентів, формується на основі оволодіння ними змістовими (знання), процесуальними (уміння) і мотиваційними компонентами, його рівень виявляється в процесі оцінювання.

Визначення рівня сформованості дисциплінарних компетентностей (результатів навчання) здійснюється за: певним розділом (темою) робочої програми навчальної дисципліни; практичними заняттями (контрольні завдання, перевірка та захист індивідуального завдання, тестування тощо).

Об'єктами контролю є: робота студентів на лекціях, практичних, заняттях, якість та своєчасність виконання індивідуальних і домашніх завдань, поточних модульних робіт. Контрольні заходи здійснюються науково-педагогічними працівниками і включають поточний і підсумковий контроль. Поточний контроль здійснюється при проведенні лекцій, практичних, перевірки виконання індивідуальних і домашніх завдань та має на меті перевірку рівня засвоєння студентом навчального матеріалу навчальної дисципліни та оцінювання набутих компетентностей. Під час проведення лекцій застосовуються такі методи контролю, як усне опитування студентів з питань, визначених планом лекцій та пов'язаних з матеріалом попередніх лекцій, дискусійне обговорення проблемних питань з теми лекції та інше. На практичних заняттях контроль здійснюється при розв'язуванні окремими студентами та «малими групами» комплексу практичних задач і проблемних ситуацій та інше. Поточний контроль виконання студентами індивідуальних і домашніх завдань здійснюється за допомогою перевірки науковопедагогічним працівником результатів розв'язання ситуаційних завдань.

Поточний контроль, який застосовується під час проведення поточних модульних робіт, здійснюється при перевірці виконання відповідних тестів в письмовій формі або за допомогою відповідного програмного забезпечення комп'ютерної підтримки освітнього процесу, при перевірці виконання практичних ситуацій в письмовій формі тощо.

Підсумкове оцінювання знань студентів з навчальної дисципліни здійснюється у формі екзамену. Підсумкова оцінка з навчальної дисципліни дорівнює сумі всіх балів, отриманих за поточну успішність, виконання поточних модульних робіт та екзамен.

З метою мотивації студентів до активного та якісного виконання усіх видів навчальної роботи протягом семестру до загальної підсумкової оцінки можуть бути додані бали у розмірі до 10 % від загальної підсумкової оцінки, коефіцієнт мотивації (0,1). Мотивація студентів застосовується за умови виконання ними всіх видів навчальної роботи, які передбачені робочим

навчальним планом підготовки студентів і робочою програмою з навчальної дисципліни незалежно від результатів виконання. Застосування та конкретне значення коефіцієнту мотивації пізнавальної діяльності студентів визначається науково-педагогічним працівником кафедри враховуючи активність студента при вивченні навчальної дисципліни (відвідування навчальних занять, виконання видів навчальної діяльності, виконання поточних модульних робіт, участь у науково-дослідній роботі тощо). Загальна підсумкова оцінка за вивчення навчальної дисципліни не може перевищувати 100 балів. Додаткові бали додаються до загальної підсумкової оцінки за вивчення навчальної дисципліни, але загальна підсумкова оцінка не може перевищувати 100 балів.

Таблиця 5. Розподіл балів, що отримують студенти за результатами вивчення навчальної дисципліни «Історія зарубіжної літератури» 2 семестр

Види робіт	Максимальна кількість балів
Модуль 1 (теми 1-4): відвідування занять (4 балів); захист домашнього завдання (8 балів); обговорення матеріалу занять (2 бали); виконання навчальних завдань (8 балів); завдання самостійної роботи (10 балів); тестування (8 бали); поточна модульна робота (10 балів)	50
Модуль 2 (теми 5-8): відвідування занять (4 балів); захист домашнього завдання (8 балів); обговорення матеріалу занять (2 бали); виконання навчальних завдань (8 балів); завдання самостійної роботи (10 балів); тестування (8 бали); поточна модульна робота (10 балів)	50
Разом	100

3 семестр

Види робіт	Максимальна кількість балів
Модуль 3 (теми 9-12): відвідування занять (4 балів); захист домашнього завдання (8 балів); виконання навчальних завдань (8 балів); завдання самостійної роботи (10 балів); тестування (4 бали); поточна модульна робота (6 балів)	40
Модуль 4 (теми 13-16): відвідування занять (4 балів); захист домашнього завдання (8 балів); виконання навчальних завдань (8 балів); завдання самостійної роботи (10 балів); тестування (4 бали); поточна модульна робота (6 балів), екзамен (20 балів)	60
Разом	100

Таблиця 6. Шкала оцінювання знань студентів за результатами підсумкового контролю з навчальної дисципліни «Історія зарубіжної літератури»

Сума балів за всі види навчальної діяльності	Оцінка за шкалою ECTS	Оцінка за національною шкалою
90-100	A	відмінно
82-89	B	добре
74-81	C	
64-73	D	задовільно
60-63	E	
35-59	FX	незадовільно з можливістю повторного складання
0-34	F	незадовільно з обов'язковим повторним вивченням дисципліни

Таблиця 7. Система нарахування додаткових балів за видами робіт з вивчення навчальної дисципліни «Історія зарубіжної літератури»

Форма роботи	Вид роботи	Бали
1. Навчальна	1. Участь у предметних олімпіадах: університетських, міжвузівських, всеукраїнських, міжнародних	5
	2. Участь в конкурсах на кращого знавця дисципліни: університетських, міжвузівських, всеукраїнських, міжнародних	5
	3. Виконання індивідуальних навчально-дослідних завдань підвищеної складності	5
2. Науково-дослідна	1. Участь в наукових гуртках	5
	2. Участь в наукових студентських конференціях: університетських, міжвузівських, всеукраїнських, міжнародних	5
	3. Наукові публікації	5
Разом		30

Розділ 6. Програмне забезпечення комп'ютерної підтримки освітнього процесу

1. Загальне програмне забезпечення, до якого входить пакет програмних продуктів Microsoft Office.
2. Спеціалізоване програмне забезпечення комп'ютерної підтримки освітнього процесу з навчальної дисципліни, яке включає перелік конкретних програмних продуктів – відсутнє
3. Дистанційний курс «Історія зарубіжної літератури», який розміщено у програмній оболонці Moodle на платформі Центру дистанційного навчання ПУЕТ (<https://el.puet.edu.ua/>).

Розділ 7. Рекомендовані джерела інформації

Основні

1. Ветелина Л.Г. «Новая драма» XX—XXI вв.: проблематика, типология, эстетика, история вопроса /Л.Г. Ветелина // Вестник Омского университета.— 2009.— №1.— С. 108—114.
2. Зарубіжна література. 9—11 класи : хрестоматія : навчальний посібник для загальноосвіт. шк. / Упоряд. К. О. Шахова.— К. : Освіта, 1992.— 640 с.
3. История всемирной литературы: в 9 т. / АН СССР; Ин-т мировой лит. им. А. М. Горького.— М. : Наука, 1983—1994.
4. История зарубежной литературы XIX века / Под ред. Н.А. Соловьевой.— М. : Высшая школа, 1991.— 637 с.
5. Літературознавчий словник-довідник / Р.Т. Гром'як, Ю.І. Ковалів та ін.— К. : Академія, 1997.— 752 с.
6. Лотман Ю.М. Роман А.С. Пушкина «Евгений Онегин». Комментарий / Ю.М. Лотман.— Л. : Просвещение. Ленинградское отделение, 1983.— 416 с.
7. Назарець В.М. Зарубіжна література : підручник для 9 кл. загальноосвіт. навч. закл. / В. М. Назарець.— К. : Вежа, 2009.— 336 с.
8. Наливайко Д.С. Зарубіжна література. 10 клас / Д.С. Наливайко, К. О. Шахова, Н.М. Нагорна, Л. О. Кисельова.— К. : Світ знань, 2
9. Ніколенко О.М. Зарубіжна література. 9 клас: Підруч. для загальноосвіт. навч. закл. / О. М. Ніколенко, І.Л. Столій.— Х. : Вид-во «Ранок», 2009.— 256 с.
10. Шалагінов Б.Б. Зарубіжна література. Західна Європа від Античності до початку XIX ст. : Підручник / Б. Б. Шалагінов.— К. : Вежа, 1999.— 284 с.

Допоміжні

1. Гаупт Т.П. Творча діяльність Марка Вовчка в галузі художнього перекладу: Автореф. дис. ... канд. філол. наук: 10.01.01 / Прикарпатський ун-т ім. В. Стефаника. – Івано-Франківськ, 2002 // http://www.nbu.gov.ua/ard/2002/02_gtpghp.zip.
2. Записки перекладацької майстерні 2000-2001. – Том 2. Історія й сьогодення українського поетичного перекладу (XII – XX ст.) / Львів. нац. ун-т ім. І. Франка. – Львів: Простір-М, 2002. – С. 36-63.
3. Зорівчак Р.П. Український художній і науковий переклад у політико-культурологічній концепції Івана Франка // <http://anvsu.org.ua/index.files/Articles/FrankoAcademy.htm>.
4. Москаленко М. Нариси з історії українського перекладу – 2 // http://www.vsesvit-journal.com/index.php?option=com_content&task=view&id=138&Itemid=41.
5. Москаленко М. Нариси з історії українського перекладу – 3 // http://www.vsesvit-journal.com/index.php?option=com_content&task=view&id=146&Itemid=41.
6. Москаленко М. Нариси з історії українського перекладу – 4 // http://www.vsesvit-journal.com/index.php?option=com_content&task=view&id=167&Itemid=41.
7. Москаленко М. Нариси з історії українського перекладу – 5 // http://www.vsesvit-journal.com/index.php?option=com_content&task=view&id=192&Itemid=41.
8. Москаленко М. Нариси з історії українського перекладу - 6 // http://www.vsesvit-journal.com/index.php?option=com_content&task=view&id=235&Itemid=41.
9. Тетеріна О.Б. Переклад як наукова проблема в українській літературно-критичній думці XIX - початку XX ст. (компаративний дискурс): Автореф. дис. ... канд. філол. наук: 10.01.05 / Київ. нац. ун-т ім. Т.Шевченка. - К., 2004 // <http://www.nbu.gov.ua/ard/2004/04tobskd.zip>.

10. Фінкель А. Іван Франко – перекладач Некрасова // О.М. Фінкель – забутий теоретик українського перекладознавства. – Вінниця: Нова Книга, 2007. – С. 257-299.